HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE
BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0171

Sabato 08.03.2014

COMMENTO AL COMUNICATO SULLA NOMINA DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO PER L'ECONOMIA DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA, REV.DO P. FEDERICO LOMBARDI, S.I.

COMMENTO AL COMUNICATO SULLA NOMINA DEI MEMBRI DEL CONSIGLIO PER L'ECONOMIA DEL DIRETTORE DELLA SALA STAMPA, REV.DO P. FEDERICO LOMBARDI, S.I.

● TESTO IN LINGUA ITALIANA

● TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

● TESTO IN LINGUA ITALIANA

I Cardinali Cipriani Thorne, Napier, Ricard, Rivera Carrera, Tong Hon, Vallini, così come il Card. Pell, nuovo Prefetto della Segreteria per l'Economia, erano tutti membri del Consiglio per lo studio dei problemi organizzativi ed economici della Santa Sede (consiglio dei 15), che ha cessato di esistere. Il Card. Marx e il Card. Pell, come noto, sono entrambi membri del Consiglio dei Cardinali per la riforma della Costituzione Apostolica *Pastor bonus* e per aiutare il Santo Padre nel governo della Chiesa universale.

Le relazioni tra Consiglio e Segreteria per l'Economia saranno definite dagli statuti, in ogni caso il Consiglio è inteso come organo avente una propria autorità di indirizzo, non un mero organo consultivo della Segreteria per l'Economia.

La provenienza da diverse aree geografiche dei membri nominati nel Consiglio riflette, come richiedeva il Motu proprio *Fidelis dispensator et prudens*, l'universalità della Chiesa. La costituzione del Consiglio per l'Economia è un passo chiave verso il consolidamento delle attuali strutture gestionali della Santa Sede, al fine di migliorare il coordinamento e la vigilanza circa le questioni economico-amministrative.

Il Consiglio è da subito operativo, il suo primo incontro è previsto a maggio.

[00366-01.01] [Testo originale: Italiano]

● TRADUZIONE IN LINGUA INGLESE

Cardinals Cipriani Thorne, Napier, Ricard, Rivera Carrera, Tong Hon and Vallini, along with Cardinal Pell, new Prefect of the Secretariat for the Economy, were previously all members of the Council for the Study of Organizational and Economic Problems of the Holy See (Council of 15), which has ceased to exist. Cardinal Marx and Cardinal Pell, as is known, are both members of the Council of Cardinals for the reform of the Apostolic Constitution *Pastor bonus*, and for assisting the Holy Father in the governance of the universal Church.

The relations between the Council and the Secretariat for the Economy will be defined by the statutes, and in any case the Council is to be understood as a body with its own authority for policy decisions, not merely an advisory organ of the Secretariat for the Economy.

The members appointed to the Council are from various geographical areas, reflecting, as requested by the Motu proprio *Fidelis dispensator et prudens*, the universality of the Church. The constitution of the Council for the Economy is a key step towards the consolidation of the current management structures of the Holy See, with the aim of improving coordination and oversight of economic and administrative matters.

The Council will begin work immediately, and its first meeting is scheduled for May.

[00366-02.01] [Original text: Italian - *working translation*]

[B0171-XX.02]